



Qualitätsvereinbarungen mit Lieferanten

---

Quality Assurance Guidelines for Suppliers

## **Ausfüllanleitung von Prüfbescheinigungen in Anlehnung an die EN 10204**

## 1 ZWECK ODER ZIELSETZUNG

Mit dieser Ausfüllanleitung soll das Ausfüllen von Prüfbescheinigungen für MULTIVAC Lieferanten erleichtert und ein einheitlicher Standard geschaffen werden.

## 2 BESCHREIBUNG

**Die Felder 1 – 15 sind wie folgt auszufüllen.**

Hinweis: Es müssen alle nummerierten Felder ausgefüllt werden, damit die Bescheinigung gültig ist.

*In den unnummerierten Feld oben links haben Sie die Möglichkeit Ihr Firmenlogo einzutragen (kein Mussfeld)*

### **Feld 1 „Art der Prüfbescheinigung“**

- Werksbescheinigung nach EN10204/2.1  
(Bescheinigung, in der der Hersteller bestätigt, dass die gelieferten Erzeugnisse den Anforderungen der Bestellung entsprechen, **ohne** Angabe von Prüfergebnissen.)
- Abnahmeprüfzeugnis nach EN10204/3.1  
(Bescheinigung, in der der Hersteller bestätigt, dass die gelieferten Erzeugnisse den Anforderungen der Bestellung entsprechen, **mit** Angabe von Prüfergebnissen)

### **Feld 2 „fortlaufende Nummer“**

(fortlaufende Nummer des Lieferanten, wie z.B. die interne Fertigungs oder Auftragsnummer)

Wenn die Anzahl der Positionen einer Lieferung eine Seite überschreitet, ist die „fortlaufende Nummer“ mit -1, -2 etc. zu kennzeichnen.

Bsp. M123456789-1 (Seite 1)  
M123456789-2 (Seite 2)

Hinweis: Die Bescheinigung muss mit einer eigenen individuellen Nummer identifiziert werden. Zwei vom Inhalt unterschiedliche Zertifikate mit gleicher „fortlaufenden Nummer“ ist nicht zulässig.

**Feld 3 „Anschrift Lieferant“**

Bsp. Mustermann GmbH  
Musterstr. 1  
12345 Musterstadt  
- Germany -

**Feld 4 „MULTIVAC Bestellnummer“**  
(Bestellnummer gem. MULTIVAC-Bestellung)

**Feld 5 „Pos.“**  
(Positionsnummer gem. MULTIVAC-Bestellung)

**Feld 6 „Artikelbeschreibung“**  
(gemäß MULTIVAC-Zeichnung)

**Feld 7 „MULTIVAC-/Lieferanten-Teilenummer“**

**Feld 8 „Anzahl“**  
(Anzahl der tatsächlich gelieferten Teile innerhalb einer Lieferung)

**Feld 9 „Serial-/Los-Nr.“**  
(Sofern keine S/N o.ä. erforderlich ist, bitte einen Strich eintragen Bsp. „-“)

**Feld 10 „Status“**

Art der Tätigkeit. Folgende Standardformulierungen sind zu verwenden:

„hergestellt“	(manufactured)
„geprüft“	(inspected oder tested)
„geändert“	(modified)
„überholt“	(overhauled)
„repariert“	(repaired)
„runderneuert“	(retreaded)

**Feld 11 „Bemerkungen“**

**Feld 12 „Konformitätserklärung“**

**Feld 13 „Name der autorisierten Prüfer in Blockschrift“**

**Feld 14 „Unterschrift des Prüfers“**  
(Person, die persönlich die Bauteile/Baugruppen“ geprüft hat)

**Feld 15 „Datum“** (Tag, an dem die Teile geprüft wurden)

**3 BEGRIFFE**

--

**4 HINWEISE UND ANMERKUNGEN**

--

**5 ANHANG**

Vorlage Prüfbescheinigung (hier „Werksbescheinigung nach EN10204/2.1“)

**6 LITERATURHINWEISE**

--

**7 MITGELTENDE UNTERLAGEN**

- EN10204 in der jeweils gültigen Fassung
- Vorlage Werksbescheinigung EN10204/2.1

**8 HISTORIE**

<b>Rev</b>	<b>Datum</b>	<b>Autor</b>	<b>Änderung und Grund der Änderung</b>
--	06.08.08	R.Höge	Dokumentenerstellung